

VIGO (Spain) - 20th , 21st and 22nd of May 2014

CONTRATACIÓN DE SUELO - HIRING SPACE

EMPRESA / INSTITUCIÓN / ASOCIACIÓN - <i>COMPANY / INSTITUTION / ASSOCIATION</i>			
DESCRIPCIÓN ACTIVIDAD - <i>ACTIVITY DESCRIPTION</i>		CIF - <i>V.A.T. NUMBER</i>	
DIRECCIÓN - <i>ADDRESS</i>			
CP - <i>POST C.</i>	LOCALIDAD (PROVINCIA) - <i>TOWN / CITY</i>		PAÍS - <i>COUNTRY</i>
TELÉFONO - <i>TELEPHONE</i>	FAX	POST	WEB
CONTACTO - <i>CONTACT PERSON</i>	E-MAIL	TF. MÓVIL - <i>MOBILE PHONE</i>	E-MAIL ADMINISTRACIÓN - <i>ADMINISTRATION E-MAIL</i>

EXPOSITOR <i>EXHIBITOR 2012</i>	170 € / m ²	m ²	TOTAL
NUEVO EXPOSITOR <i>NEW EXHIBITOR</i>	190 € / m ²	m ²	TOTAL
		DESCUENTO - <i>DISCOUNT</i> 10% ⁽¹⁾	
		DESCUENTO - <i>DISCOUNT</i> 15% ⁽²⁾	
		SEGURO OBLIGATORIO R.C. - <i>OBLIGATORY INSURANCE</i>	65 €
		I.V.A. - <i>V.A.T.</i> 10%	
		TOTAL	

¹ Contrataciones de entre 50 y 100 m² - *Hiring between 50 and 100 m²*

² Contrataciones de más de 100 m² - *Hiring of more than 100 m²*

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA:
COMPLEMENTARY INFORMATION:

STAND DE DISEÑO LIBRE - *STANDS OF FREE DESIGN*

STAND MODULAR

CO-EXPOSITORES - *CO-EXHIBITORS*

--

FIRMA Y SELLO DE LA EMPRESA
(Implica aceptación de la normativa ferial)

SIGNATURE AND STAMP OF THE COMPANY
(It implies acceptance of the exhibition regulation)

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que los datos solicitados a través del siguiente formulario, formarán parte de un fichero automatizado de datos, responsabilidad de Muéstralo S.L.. La finalidad será la de dar respuesta a las solicitudes de información, sugerencias u otras cuestiones que vierta en este formulario. También recibirá información de las actividades organizadas por Muéstralo S.L., si no desea que le enviemos esta información marque esta casilla

Asimismo, podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, enviando un correo a info@muestralo.net o por escrito dirigiéndose a Muéstralo S.L. C/ Príncipe, 24, 4º - 36202 Vigo (Pontevedra).

About conformity with the Organic Law 15/1999, of December 13th, about Protection of Information of Personal Character, we inform you that the information requested across the following form, will form a part of an automated file of information, responsibility of Muéstralo S.L. The purpose will be give response to the requests of information, suggestions or other questions that you spills in this form. You also will receive information of the activities organized by Muéstralo S.L., you don't wish to be sent this information mark this cabin

Likewise, you will be able to exercise your rights of access, rectification, cancellation and opposition, by sending a mail to info@muestralo.net or in writing going to Muéstralo S.L. C/ Príncipe, 24, 4º - 36202 Vigo (Pontevedra).

NORMATIVA NAVALIA 2014 / REGULATION NAVALIA 2014

1. CONTRATACIÓN Y PAGO DE SUELO/ HIRING SPACE AND PAYMENT

Los expositores deberán remitirnos el Impreso de Contratación de Suelo debidamente cumplimentado. Dicho documento será válido cuando se reciba por fax, e-mail o correo ordinario. Una vez recibido el impreso se procederá a emitir la factura correspondiente con las condiciones de pago indicadas, quedando los expositores vinculados a la totalidad de la presente normativa. El impago de cualquiera de las obligaciones económicas derivadas de esta contratación facultará a Navalia para resolver la misma, pudiendo disponer del espacio contratado.

Condiciones de pago: Mediante transferencia bancaria o cheque nominativo.

10%+IVA Importe Total Suelo Reservado 20 días después Formalización Reserva, 40%+IVA Importe Total Suelo Reservado antes del 31 de Octubre de 2013, 50%+IVA Importe Total Suelo Reservado antes del 28 de Febrero de 2014

Exhibitors should send us a duly filled-in Space Reservation Application Form by fax, e-mail or normal mail. The corresponding invoice with payment conditions will be issued upon receipt of application form and exhibitors shall thereby be bound by the all provisions of the present rules. Default of payment of any of the economic obligations derived from this reservation shall entitle Navalia to resolve the same thereby recovering the allotted space.

Payment conditions: Bank transfer or order cheque.

10% of sum total corresponding to the reserved space shall be paid 20 days after formalisation of hiring space, 40% of sum total corresponding to the reserved space, before 31st October, 2013, 50% of sum total corresponding to the reserved space, before 28th February, 2014.

2. ADJUDICACIÓN DE ESPACIOS / SPACE ALLOTMENT

La asignación de espacios será competencia exclusiva de la Dirección de la Feria. En la asignación se tendrá en cuenta, en la medida de lo posible el historial de participación, así como la fecha de solicitud y cualquier otra circunstancia que incida en la mejora de la Feria. Asimismo, la organización se reserva el derecho de poder variar la ubicación inicialmente asignada por motivos de fuerza mayor o seguridad.

Space allotment shall be the exclusive competency of the Exhibition Management. History of participation in the event, application date, and other circumstances that affect improvement of the Exhibition shall be taken into account when allotting space. The Organization likewise reserves the right to change location of previously allocated space for reasons of force majeure and safety.

3. ALTERACIONES O ANULACIONES / CHANGES OR CANCELLATIONS

La organización se reserva el derecho a alterar los horarios de la Feria por causa de fuerza mayor u otra índole, sin que los expositores tengan derecho a ningún tipo de indemnización. El expositor no podrá ceder el derecho de ocupación del stand ni permitir la promoción de mercancías de otras empresas sin la autorización expresa de la Dirección de la Feria. El incumplimiento de esta norma puede ocasionar el cierre del stand sin derecho a ningún tipo de compensación. En caso de desear cancelar o reducir el espacio solicitado en el impreso de contratación, el expositor no tendrá derecho a ningún tipo de reembolso. Si por motivos ajenos a la organización se produjese la anulación de la Feria, los expositores recibirán el importe íntegro abonado hasta el momento.

The Organization reserves the right to change Exhibition times for reasons of force majeure or other motives and exhibitors will not be entitled to any type of compensation whatsoever. Exhibitors are not allowed to transfer right of occupying stand nor shall permit the promotion of goods from other companies without express authorisation from the Exhibition Management. Non-compliance of this rule could lead to closure of stand without right to any compensation whatsoever. Exhibitors wishing to cancel or reduce the amount of space allocated to them via the space reservation application shall not be eligible to any refunds. In case the Exhibition is cancelled due to reasons beyond the Organization, exhibitors will be refunded the full amount paid to date.

4. CONTRATACIÓN Y PAGO DE SERVICIOS / SERVICES HIRING AND PAYMENT

La contratación de los servicios que aparecen descritos en el Manual del Expositor, deberá realizarse cubriendo las respectivas hojas de contratación, mediante solicitud enviada por fax, e-mail o a través de la página web www.navalia.es, accediendo con las claves que se les facilitaran desde la organización. La fecha límite para la contratación y pago de dichos servicios es el 15 de Abril de 2014. Después de esta fecha la organización no se compromete a prestar el servicio solicitado, dependiendo de nuestra disponibilidad y posibilidades. Asimismo, todos los servicios contratados posteriormente a esa fecha tendrán un recargo del 50% sobre el precio indicado en el Manual.

Services hiring that appear outlined in the Exhibitor's Manual can be done by filling in the respective service application forms or by sending a request to the management by fax, e-mail or by the web page www.navalia.es, with the password you received from the organization. Deadline for reserving such services and payment for the same is 15th April, 2014. The Organization shall not be responsible for providing any requested services for latecomers, and provision, if any, shall depend on availability and possibility.

All services contracted after 15th April, 2014, shall bear a 50% surcharge on the price indicated in the Manual.

5. ACREDITACIONES DE EXPOSITOR/ EXHIBITOR'S BADGES

Cada expositor tendrá derecho a 5 acreditaciones gratuitas por stand con superficie hasta 16 m². A partir de esta medida, tendrá derecho a 1 más por cada 8 m² adicionales. La solicitud de acreditaciones tendrá como fecha límite el 30 de Abril de 2014 y se podrá realizar en el Manual del Expositor a través de la página web www.navalia.es, accediendo con las claves que se les facilitaran desde la organización y cubriendo los datos correspondientes.

Each exhibitor shall be entitled to 5 free badges per 16 m² stand. Bigger stands shall be entitled to one additional badge for every 8 m² increment. Deadline for receiving badge applications is 30th April, 2014 and they will be done by the Exhibitor Manual in the web page www.navalia.es with the password you received from the organizers and filling it with the corresponding information.

6. INVITACIONES/ INVITATIONS

La organización enviará a los expositores 5 invitaciones por cada m² contratado, con un máximo de 300 por empresa. Además recibirán, vía mail, una invitación electrónica para que puedan enviar a sus contactos. Dichas invitaciones serán canjeadas por Acreditaciones de Visitante.

The Organization shall send exhibitors 5 invitations/m² of stand (maximum 300). Further more you will receive by e-mail, one electronic invitation to forward to your contacts. Such invitations will be exchanged for visitor badges. Professional visitors to the Exhibition can pre-register themselves via the Exhibition website.

7. CATÁLOGO OFICIAL DE LA FERIA / OFFICIAL CATALOGUE

Todos los expositores deberán cubrir, en el Manual del Expositor, a través de la página web www.navalia.es y accediendo con las claves que se les facilitaran desde la organización, la información actualizada de su actividad, imagen corporativa, empresas representadas, productos, etc., tanto en español como en inglés. Dicha información será utilizada para su inclusión en el Catálogo Oficial de la Feria y tendrá que ser remitida antes del día 15 de Abril de 2014.

All Exhibitors shall introduce all the information required on the Exhibitor manual of the web page www.navalia.es accessing with its own password, regarding its activity, corporate image, companies represented, etc., in Spanish and English. Such information shall be used for incorporation into the Official Exhibition Catalogue and index cards should therefore be sent to us by the 30th of April, 2014.

8. SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL / CIVIL LIABILITY INSURANCE

Es responsabilidad de la Organización suscribir un Seguro de RC, por daños materiales o corporales de los expositores acreditados y visitantes, con un límite pendiente de definir conforme se acerque las fechas de la feria. Las coberturas incluyen explotación, defensa jurídica y fianzas criminales.

It is the responsibility of the organization to ensure civil liability insurance towards material and bodily damages incurred by accredited exhibitors and visitors. The amount of such liability is yet to be defined and will be made known nearer the Exhibition opening date. Cover shall include operations, legal defence and criminal bail.

9. LIMPIEZA / CLEANING

La Organización se encargará de la limpieza general del Recinto (espacios comunes).

The organization shall look after general cleaning of the Exhibition Centre (common spaces).

10. MONTAJE / ASSEMBLY

Requisitos necesarios para iniciar el montaje

- Presentación y Aprobación por la Organización del Proyecto de Construcción del stand.
- Relación de trabajadores y los TC2 correspondientes.
- Presentación del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la empresa montadora.
- Deberán haber efectuado el pago a la organización de todos los servicios contratados y el Canon de montaje fijado por el Ifevi

Durante los periodos de montaje y desmontaje no se autoriza la estancia en el Recinto Ferial de menores y, en general, de personas no autorizadas. La organización se reserva el derecho de denegar el acceso o paralizar cualquier actividad en caso de incumplir alguno de estos requisitos

Requisites for starting assembly

- Presentation of the Stand Construction Project to the Organization and their approval for the same.
- Provision of worker's list and the corresponding social security forms.
- Presentation of a Labour Risk Prevention Plan of the company assigned to do assembly.
- Payment of "Assembly Fee" established by IFEVI to the Organization should have been done previously and the services hiring.

Minors will not be allowed on to the Exhibition Centre during assembly and disassembly and generally speaking, unauthorised persons should not be present there. The Organization reserves the right to deny access and to stop any activity should there be any default of the required requisites.

11. ENTRADA Y SALIDA DE MERCANCÍAS / ENTRY AND EXIT OF MERCHANDISES

Para material pesado, los expositores deberán ponerse en contacto con la Empresa Oficial de carga y descarga y así poder coordinar la entrada y salida del mismo de la forma más rápida, sencilla y menos molesta para el resto de montadores que trabajan en la Feria. Para la salida de mercancía será necesario el impreso de autorización sellado por la Organización. En caso de que exista algún saldo pendiente de pago la autorización será denegada.

Exhibitors should contact Handling Official with respect to heavy materials, in order to facilitate smooth entry and exit coordination with minimum inconvenience to the other stand workers on the Exhibition Centre. Exit of merchandise from Exhibition Centre will only be allowed with a stamped authorisation from the Organization. Such authorisation may be refused if any payments are still due and unpaid.

12. SEGURIDAD/ SECURITY

Navalia garantiza los servicios generales de vigilancia durante los períodos de montaje, celebración y desmontaje de la Feria. Sin embargo, los expositores son responsables del cuidado de sus materiales y sus productos. Si quisieran reforzar la vigilancia de sus stands, sólo podrán contratar personal a través de la empresa que presta sus servicios a Navalia. Todos los expositores y personal de montaje/desmontaje, deberán llevar visibles sus acreditaciones. Se recomienda la presencia de los expositores en su stand en los horarios de feria, haciendo especial hincapié en el último día de celebración del evento. A partir de las 19:00 horas, los expositores podrán y deberán retirar la mercancía o material fácilmente sustraíble, con el objetivo de evitar posibles robos.

Navalia guarantees general vigilance services during assembly, disassembly and Exhibition operation periods. However, exhibitors are responsible for looking after their own products and materials. If you need to reinforce security on your stand, this can only be done by contracting such service through the service provider company that Navalia uses. All Exhibitors and assembly/ disassembly workers should wear their badges visibly. Exhibitors are requested to stay in their stands during Exhibition opening times, especially on the last day. In order to avoid possible thefts, they should remove any easily removable goods or materials after 19:00 hours.

13. PERMANENCIA DE VEHÍCULOS EN ZONA CARGA / PARKING OF VEHICLES IN LOADING AREAS

No está permitida la estancia de vehículos en zonas de carga o descarga

Vehicles must not be parked in loading and unloading areas

14. RUIDO/ NOISE

El ruido en las demostraciones de maquinaria u otros productos en exposición deberá reducirse al máximo por respeto a los stands contiguos. Asimismo, las transmisiones audiovisuales se harán con sonido mínimo, y los aparatos deberán estar colocados de forma que los visitantes tengan que acceder al stand para poder seguirlos.

Noise during machinery and product demonstrations must be kept at a minimum out of respect for adjacent stands. Audiovisual displays shall be done with low sound level and apparatus must be installed in such a manner that visitors have to enter the stand in order to watch demonstrations.

15. HUMOS Y GASES / FUMES AND GASES

Cualquier gas o vapor originado por material en exposición que sea perjudicial para la salud o que pueda ocasionar cualquier tipo de daño, deberá ser evacuado a través de conductos adecuados. La instalación de dichos conductos requiere la autorización del Dpto. Técnico de la Organización.

Any noxious or damaging gas or vapour that originates from materials that are exhibited must be evacuated via adequate conduits. Installation of such conduits requires authorisation from the Organization Technical Department.

16. PUBLICIDAD/ ADVERTISEMENT

No está permitida la publicidad estática o dinámica fuera de los stands ni en cualquier otra parte del Recinto.

Static or dynamic advertisement isn't permitted outside the stands or in any part of the Exhibition Centre.

* Esta normativa está sujeta a posibles cambios legales o ajenos a la organización en el momento de la celebración del evento.

* This regulation is subject to possible legal changes when the event takes place.